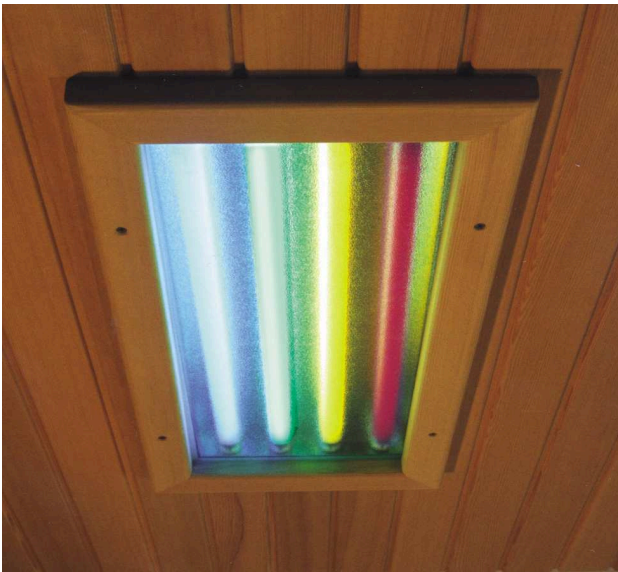


# Farblicht-HELARIUM mit Holz-Abdeckrahmen Typen BE4 und BE6



BE 4



BE 6 – mit 2 BIOLUX-Tageslichtlampen

 made  
in  
Germany



## Montage- und Gebrauchsanweisung de

Werte Kunden,  
mit diesem Erzeugnis haben Sie ein hochwertiges technisches Gerät „Made in Germany“ erworben.  
Diese Montage- und Gebrauchsanweisung wurde zu Ihrer Information erstellt.  
Beachten Sie insbesondere die „Wichtigen Hinweise“.  
Wir wünschen Ihnen ein vitalisierendes und abwechslungsreiches Erlebnis.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch und zum Zweck als Beleuchtungsquelle für Saunaaanlagen, Infrarot-Wärmekabinen und ähnliche Wellness-Räume bestimmt. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Einhaltung dieser Montage- und Gebrauchsanweisung. Für abweichende, eigenmächtige Veränderungen und daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht! Das Risiko hierfür trägt allein der Verursacher.

## Allgemeiner Hinweis:

**Farblicht** – Wohltuende Wirkung auf Organismus und Psyche.

Das LICHT – Quell des Lebens.

Das normale Tageslicht der Sonne, welches Grundlage jeden Lebens auf unserer Erde ist, setzt sich aus sechs Farben zusammen, dies beweist die Spektralanalyse.

Es gibt 4 Grundfarben und 2 Mischfarben.

Spektralfarben: Rot, Gelb, Grün, Blau

Mischfarben: Orange (rot + gelb), Violett (blau + rot)

Die Wirkung der Lichtschwingungen der einzelnen Spektralfarben ROT, GELB, GRÜN und BLAU auf den menschlichen Organismus lassen sich im Experiment nachweisen.

Durch den Einsatz dieser spezifischen Spektral-Farben finden die Erkenntnisse der Farbenlehre ihre praktische Anwendung.

Lang's Farblicht-HELARIUM stimuliert das vegetative Nervensystem und die Psyche, und trägt bei gezieltem Einsatz zum allgemeinen Wohlgefühl bei.

### Wirkung der Farben:

**ROT** – Die Farbe der Lebenskraft und der Emotionalität.

Rot soll anregend und stimulierend auf alle Energiemangelzustände, und somit innerlich belebend wirken.

**GELB** – Die Farbe der Sonne.

Gelb soll ein warmes und behagliches Gefühl schaffen und somit Kraft und Energie spenden.

**GRÜN** – Die Farbe der Natur.

Grün soll ausgleichend wirken und steht für Zufriedenheit, Harmonie und Hoffnung.

**BLAU** – Die Farbe des Himmels und Wassers.

Blau symbolisiert Kälte und erregungsfreie Ruhe und soll beruhigend und entspannend wirken.

### Farblicht-Geräte BE6 – mit 2 BIOLUX-Tageslichtlampen:

**BIOLUX** – Tageslicht-Spektrum-Lampe – Imitiert das Tageslicht. Fördert das allgemeine Wohlbefinden, zur Anwendung bei Jetlag oder Winterdepression.



## Recycling

Nicht mehr gebrauchte Geräte sind gemäß Richtlinie 2012/19/EU bzw. ElektroG zum Recyceln bei einer Wertstoffsammelstelle abzugeben.  
→ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen!



## Wichtige Hinweise



Bei unsachgemäßer Montage besteht Brandgefahr! Lesen Sie bitte diese Montage- und Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Beachten Sie besonders die Maßangaben und die nachfolgenden Hinweise.

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.  
Kinder müssen immer beaufsichtigt werden.

- Die elektrische Installation des Gerätes darf nur von einem autorisierten Elektro-Installateur durchgeführt werden.

- Für die Regelung bzw. Steuerung des Farblicht-Gerätes ist ein geeignetes Steuergerät zu verwenden.

- Es ist bei der Montage des Farblicht-Gerätes darauf zu achten, dass es nicht im direkten Strahlungsbereich des Saunaofens oder Saunaverdampfers montiert werden darf.

- Das Farblicht-Gerät ist mit einer Sicherheitsglasscheibe (ESG) ausgestattet. Das Gerät niemals mit defekter Scheibe betreiben.

- Das Gerät muss bei allen Installations-/Wartungs- und Reparaturarbeiten allpolig vom Netz getrennt werden! (z. B. Sicherungen ausschalten.)

- Beachten Sie auch immer die Vorgaben und Anweisungen des Steuergeräte-Herstellers und des Kabinenherstellers.

## Wartung / Wechsel von Leuchtstofflampen:

Vorsichtig den Holz-Abdeckrahmen von der Kabinendecke durch die Schrauben lösen, bitte dabei beachten, dass die ESG-Strukturscheibe nicht aus dem Gerät oder Holzrahmen heraus und runter fällt.

Die Farblampen selbst sind wie normale Leuchtstofflampen durch drehen zu wechseln.

Eventuell ist der Zündstarter, welcher auf einer Seite des Gerätes unterhalb der Lampe platziert ist ebenfalls zu wechseln.

**Achtung!** >> Vor Beginn jeglicher Wartungsarbeiten ist das Gerät immer vorher vom Fachmann vom Stromnetz zu trennen! <<

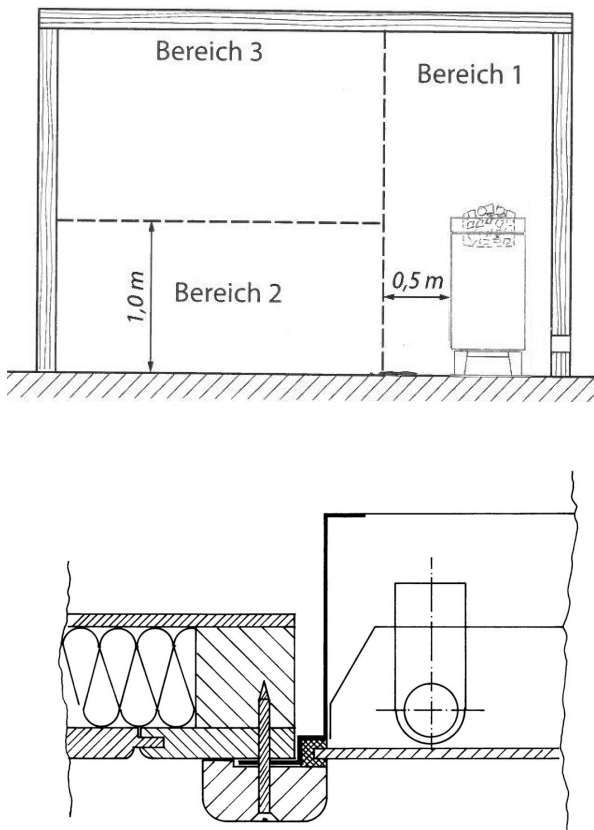
Bei Bedarf empfehlen wir den Abschluss eines Wartungsvertrages mit Ihrem Saunahersteller bzw. Fachhändler.

Original Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

**Achtung!** Bei der Reinigung von eventuell scharfkantigen Komponenten sind entsprechende Eigenschutzmaßnahmen zu treffen.

## Montage

Anhand der Einbaugröße des Gerätes einen entsprechenden Ausschnitt in der Kabinendecke anfertigen. (Siehe Rückseite!)



Das Farblicht-Gerät darf nur in Bereichen bis 110°C (Bereich 3) in die Decke einer Saunakabine montiert werden.

Eine Montage direkt über bzw. im Umgebungsbereich (Bereich 1) des Saunaofens oder Saunaverdampfers ist verboten. Siehe nebenstehende Abbildung.

Farblicht-Gerät mit dem Holzrahmen nach oben auf eine weiche Unterlage (z. B. Decke) legen, und den Holz-Abdeckrahmen durch lösen der 4 bzw. 6 Montageschrauben vorsichtig abnehmen.

Die ESG – Strukturscheibe mit dem umlaufenden Silikonprofil aus der Scheibennut nehmen.

Das Farblicht-Gerätegehäuse mit entsprechenden Holzschrauben anhand der Befestigungslöcher in die Kabinendecke einbringen und befestigen. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben in einem festen Untergrund sitzen und das ein Herausfallen des Farblichtgerätes nicht möglich ist. Vorher das vormontierte ca. 6 Meter Anschlusskabel durch die Saunakabinendecke zur Steuergeräteeinheit führen.

Es ist besonders darauf zu achten, dass das Farblichtgerät ausreichend belüftet ist und nach oben nicht abgedeckt oder eingehaust wird. Ein Wärmestau im Gerät kann Brandgefahr verursachen und zu erhöhtem Verschleiß der Elektroteile führen.

Danach den Holzrahmen mit der ESG – Strukturscheibe mittels der 4 bzw. 6 Schrauben durch die Gehäuseausparung direkt an der Kabinendecke montieren, wobei darauf zu achten ist, dass die ESG-Strukturscheibe mit dem umlaufenden Silikonprofil sauber in der Scheibennut, und die überstehende Gehäusebefestigung in der dafür vorgesehenen Ausfräsung des Holzrahmens sitzt.



### Elektroinstallation

- Die elektrische Installation des Gerätes darf nur von einem örtlich autorisierten Elektroinstallateur unter Berücksichtigung der jeweils gültigen VDE-Vorschriften, insbesondere nach VDE 0100, sowie nach der Montageanweisung des Steuergeräte-Herstellers angeschlossen werden.
- Die Anschlussleitungen für das Farblicht-Gerät, und die im Inneren einer Saunakabine verlegt werden, müssen Silikonleitungen sein und für eine Umgebungstemperatur von mind. 170°C geeignet.
- Farblicht-Gerät lt. nebenstehender Aderkennzeichnung mit der vorinstallierten Silikonleitung an die Steuergeräteeinheit anschließen. (Type BE 4 → 5 = unbelegt / Type BE 6 → 5 = BIOLUX) Ist kein freier Anschluss für die BIOLUX-Lampen (5) an der Steuergeräteeinheit vorhanden, so können die BIOLUX-Lampen auch auf den Sauna-Licht Anschluss oder auf einen separaten Anschlussschalter (Ein/Aus) geschaltet werden.

### ACHTUNG! Die Neutraleiter (N) immer anklemmen !

- Steuergeräteeinheit an das Netz anschließen. → Siehe Beschreibung des Steuergeräte-Herstellers!



### Achtung!

- Das Farblicht-Gerät darf nicht im direkten Strahlungsbereich (Bereich 1) des Saunaofens oder Verdampfer montiert werden.
- Der Abstand des Farblicht-Gerätes zum Saunaheizgerät / Verdampfer muss mind. 0,5 Meter betragen!
- Das Farblicht-Gerät oben nicht abdecken oder einhauen. Dies kann zu einem Wärmestau und unzulässigen Temperaturen führen. → **Brandgefahr!**
- Das Farblicht-Gerät ist mit einer Sicherheitsglasscheibe (ESG) ausgestattet. → Das Gerät niemals mit defekter Scheibe betreiben!

### Aderkennzeichnung:

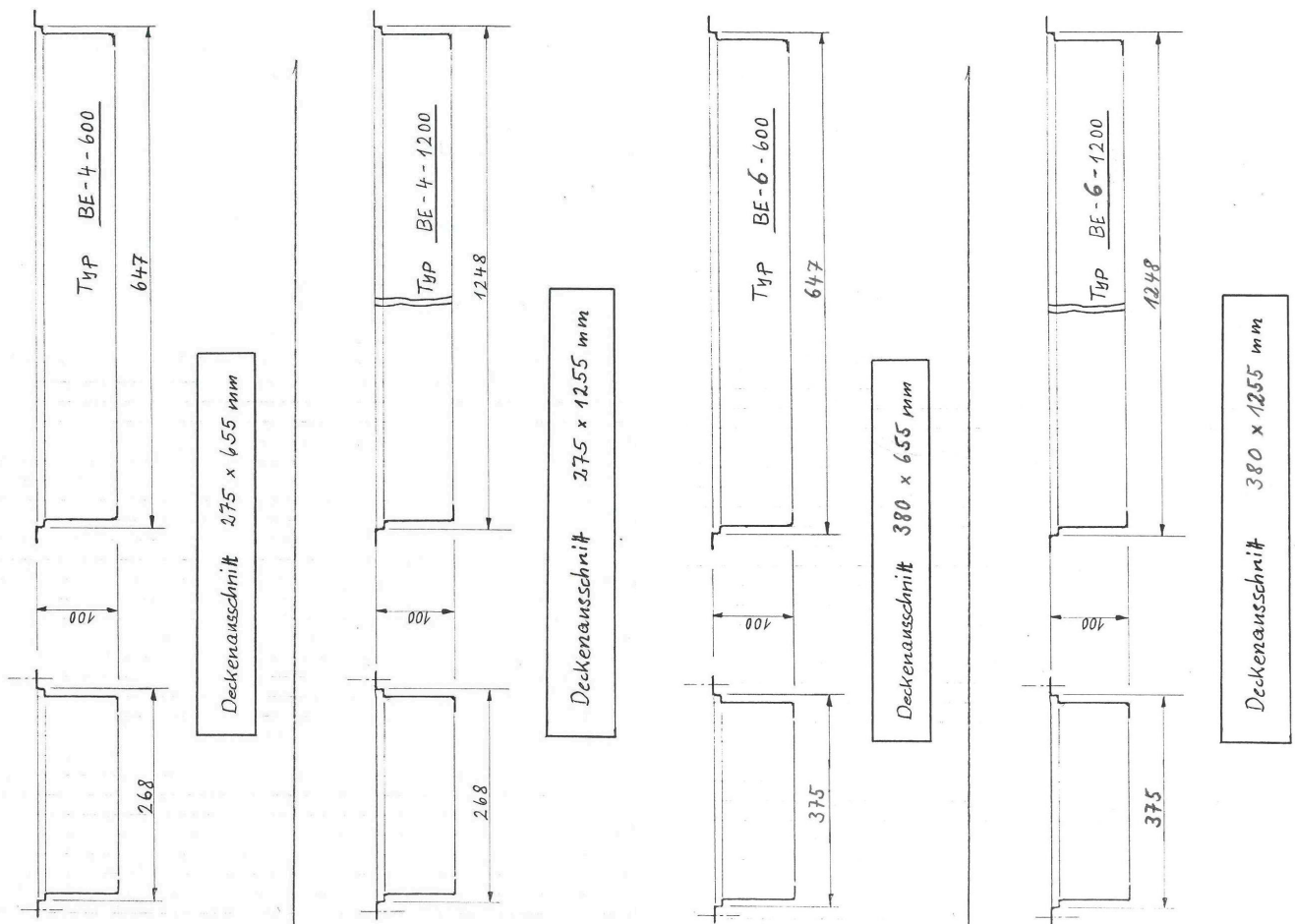


- = PE (Erde)
- 1 = ROT
- 2 = GELB
- 3 = GRÜN
- 4 = BLAU
- 5 = --- / BIOLUX
- 6 = N (Neutral/Nullleiter)

## Technische Daten

Gerät	Type	Lampen	Lampenlänge/ -leistung	Abmessungen in mm Länge x Breite x Höhe	Watt	Elektro- Anschluss	Anschluss- Leitung
Kleine Ausführung	BE 4 – 600	4	600 mm / 18 W	647 x 268 x 100 Deckenausschnitt: 275 x 655	80	230V – AC	SIHF 7 x 0,75 mm <sup>2</sup>
	BE 6 – 600	6		647 x 375 x 100 Deckenausschnitt: 380 x 655	110		
Große Ausführung	BE 4 – 1200	4	1200 mm / 36 W	1248 x 268 x 100 Deckenausschnitt: 275 x 1255	160	230V – AC	SIHF 7 x 0,75 mm <sup>2</sup>
	BE 6 – 1200	6		1248 x 375 x 100 Deckenausschnitt: 380 x 1255	220		

## Deckenausschnitte für Farblicht-HELARIUM:



**Bei Abweichung oder Missachtung unserer Montage- und Gebrauchsanweisung und auf darauf zurückzuführende Schäden wird jegliche Haftung ausgeschlossen, ebenso erlischt unsere Garantieverpflichtung. Bitte beachten Sie auch immer die Bedienungs- und Montageanleitung des Steuergeräte-Herstellers !**